



DISTEL

c

DOSING SYSTEM



cache[™]

DISTEL DOSING SYSTEM is intended for the cleaning and disinfection of surfaces of non-invasive medical devices and equipment, and of hard non-porous environmental surfaces in hospitals, care facilities, GP surgeries, laboratories, emergency vehicles, dentist practices, manufacturing facilities, hospitality venues, educational facilities and veterinary care. It is not intended for the disinfection of instruments and invasive medical devices.

DISTEL DOSING SYSTEM denatures DNA and RNA, and is effective against bacteria, yeast, and viruses.

DISTEL DOSING SYSTEM is marketed in compliance with the EU Medical Devices Directive(93/42/EEC and Amendment 2007/47/EC thereto), EU Biocidal Products Regulation ((EU) 528/2012) and/or local transitional laws for biocidal products.

Active: DIDECYL DIMETHYL AMMONIUM CHLORIDE <0.35g/kg.

INSTRUCTIONS FOR USE

- For professional use only.
- Wear appropriate Personal Protective Equipment (PPE).
- Remove any solid waste from the surface prior to use.
- Do not use on electrical components.
- Dispose of in accordance with local policy and national regulations.
- Not to be used on soft furnishings or porous materials.

PREPARING THE WORKING SOLUTION

- Check solution expiry date before use, located on the concentrate bottle label.
- Before preparing the working solution, record the concentrate LOT and Expiry onto the dosing bottle label with a dry wipe pen for solution traceability. Dispose of after 6 months.
- If the expiry of the Concentrate is before six months, state Concentrate expiry date as the Working Solution expiry date.

1 LITRE DISTEL DOSING SYSTEM

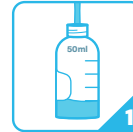


Fill with 100ml of concentrate solution up to the first volume marker on the dosing bottle.



Fill with 900ml of ambient tap water until solution reaches the top volume marker on the dosing bottle.

500ml DISTEL DOSING SYSTEM



Fill with 50ml of concentrate solution up to the first volume marker on the dosing bottle label.



Fill with 450ml of ambient tap water until solution reaches the top volume marker on the dosing bottle.



Affix the Doser to the dosing bottle.



Choose from any of the available applicators, and affix to the dosing bottle.

INSTRUCTIONS FOR USE

THE DOSER



Ensuring the cap is closed, invert the bottle 180 degrees to fill the Doser. Return the bottle to an upright position.



Open the cap and dose the liquid solution directly onto a surface, or onto a wipe of your choice, enough to fully saturate.



Wipe the surface, ensuring it remains wet for the required contact time (see Table 1).

THE SPRAYER



Spray the liquid solution directly onto a surface, or onto a wipe of your choice, enough to fully saturate.



Wipe the surface, ensuring it remains wet for the required contact time (see Table 1).

THE FOAMER



Remove cap and, press the foamer to apply directly onto a surface, or onto a wipe of your choice, enough to fully saturate. Replace cap.



Wipe the surface, ensuring it remains wet for the required contact time (see Table 1).

Note: If the foamer is being used for the first time, depress it two to four times to prime it.

REPURPOSING THE BOTTLE

Once the concentrate solution has been depleted, the concentrate solution bottle can be repurposed into a dosing bottle for working solution.

- Before reusing the dosing bottle, remove all traceability data from the label.
- Rinse the dosing bottles with tap water between uses.



Rinse out the dosing bottle with tap water.



Remove the concentrate label from the bottle, and dispose to general waste.



Apply the working solution label provided onto the dosing bottle.

This bottle can now be used to transport and dispense working solution.

ORGANISM	TEST NORM	MICROORGANISM	CONTACT TIME	CONDITIONS
VIRUS	EN 14476 Phase 2, Step 1	Feline coronavirus (surrogate of SARS-CoV-2)	2 min.	Dirty 1
	DVV / RKI	Bovine Viral Diarrhea Virus (surrogate of Hepatitis C Virus)	30 sec.	Dirty 2
		Vaccinia virus	3 min.	
YEAST	EN 13624 Phase 2, Step 1	<i>Candida albicans</i>	2 min.	Clean
	EN 16615 Phase 2, Step 2	<i>Candida albicans</i>	5 min.	Clean.
BACTERIA	EN 16615 Phase 2, Step 2	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i>	5 min.	Clean
	EN 13727 Phase 2, Step 1	<i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i> <i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Proteus vulgaris</i> , <i>Escherichia coli</i> , Methicillin-resistant <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA), Carbapenem-resistant <i>Enterobacteriaceae</i> (CRE) <i>Klebsiella</i> , Vancomycin-resistant <i>Enterococci</i> (VRE) <i>Enterococcus faecium</i> , Multi drug-resistant <i>Acinetobacter baumannii</i> (MDRAB)	2 min.	Clean

NUCLEIC ACID	METHOD	CONTACT TIME	CONDITIONS
Deoxyribonucleic acid (DNA)	Spectrophotometric and fluorometric	1 min.	Not Applicable
Ribonucleic acid (RNA)			

Key:

Clean: 0.3g/l bovine albumin
 Dirty 1: 5% fetal bovine serum
 Dirty 2: 10% fetal bovine serum

Manufactured by: Tristel Solutions Ltd

For Tristel patent information please visit www.our-patents.info/tristel. Contact Tristel, your local distributor or visit www.tristel.com for supporting documents such as safety data sheets, microbiological test data and reports.

Het DISTEL DOSEERSYSTEEM werd ontwikkeld voor de reiniging en desinfectie van oppervlakken van niet-invasieve medische hulpmiddelen en materiaal en van harde, nietporeuze oppervlakken binnen de ziekenhuisomgeving zoals, huisartsenpraktijken, laboratoria, ambulances, tandartspraktijken, onderwijsfaciliteiten en veterinaire zorg. Het is niet bedoeld voor de desinfectie van instrumenten en invasieve medische hulpmiddelen.

Het DISTEL DOSEERSYSTEEM vernietigt DNA en RNA, en is werkzaam tegen bacteriën, schimmels, en virussen.

Het DISTEL DOSEERSYSTEEM wordt op de markt gebracht in overeenstemming met de EU richtlijnen voor medische hulpmiddelen (93/42/EEC en Amendement 2007/47/EC thereto).

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Uitsluitend voor professioneel gebruik
- Draag geschikte beschermingskledij.
- Verwijder alle afval van het oppervlak voor gebruik.
- Niet gebruiken op elektrische componenten.
- Verwijder lege verpakkingen in overeenstemming met lokaal beleid en nationale regelgeving.
- Niet te gebruiken op zachte meubelen of poreuze materialen.

DE ACTIEVE OPLOSSING VOORBEREIDEN

- Controleer de vervaldatum van de oplossing voor gebruik, te vinden op het concentraat etiket.
- Leg vooraleer u de actieve oplossing bereidt, het LOT nummer en de vervaldatum op het etiket van de doseerfles vast voor de traceerbaarheid van de oplossing. Gooi na 6 maanden weg.
- Als de vervaldatum van het concentraat binnen de 6 maanden is, geef dan de vervaldatum van het concentraat als de vervaldatum van de actieve oplossing aan.

1 LITER DISTEL DOSEERSYSTEEM



Vul met 100ml concentraat-oplossing tot aan de eerste markering op de doseerfles.



Vul met 900ml leidingwater totdat de oplossing de tweede markering op de doseerfles bereikt.

500ml DISTEL DOSEERSYSTEEM



Vul met 50ml concentraat-oplossing tot aan de eerste markering op de doseerfles.



Vul met 450ml leidingwater totdat de oplossing de tweede markering op de doseerfles bereikt.



Draai de doseerdop op de doseerfles



Kies uit een van de beschikbare applicators en monteer de doseerfles.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

DOSEREN



Zorg ervoor dat de dop gesloten is, keer de fles dan 180° om om de doseerder te vullen. Zet de fles terug in een rechtopstaande positie.



Open de dop en doseer de oplossing rechtstreeks op een oppervlak, of op een doekje naar keuze. Giet genoeg om volledig te verzadigen.



Veeg het oppervlak af. Zorg ervoor dat het oppervlak nat blijft. Respecteer de vereiste contacttijd (zie Tabel 1).

SPRAYEN



Spray de vloeibare oplossing rechtstreeks op een oppervlak, of op een doekje naar keuze. Genoeg om volledig te verzadigen.



Veeg het oppervlak af. Zorg ervoor dat het oppervlak nat blijft. Respecteer de vereiste contacttijd (zie Tabel 1).



Verwijder de dop en druk de schuimer in om direct aan te brengen op een oppervlak, of op een doekje naar keuze. Genoeg om volledig te verzadigen. Vervang de dop.



Veeg het oppervlak af. Zorg ervoor dat het oppervlak nat blijft. Respecteer de vereiste contacttijd (zie Tabel 1).

Opmerking: Als de schuimer voor de eerste keer gebruikt wordt, duw dan 2 tot 4x om de oplossing voor te bereiden.

HERGEBRUIKEN VAN DE FLES

Wanneer het concentraat uitgeput is, kan de concentraat-fles hergebruikt worden als doseerfles voor de actieve oplossing.

- Verwijder alle traceerbaarheidsgegevens van het etiket voordat u de fles opnieuw gebruikt.
- Spoel de doseerflessen, tussen het gebruik door, met leidingwater.



Spoel de doseerfles met leidingwater.



Verwijder het concentraat etiket van de fles, en gooi bij het klinisch afval.



Kleef het bijgeleverde etiket van de actieve oplossing aan op de doseerfles.

Deze fles kan nu gebruikt worden om actieve oplossing te transporteren en te doseren.

SCHUIMEN

ORGANISME	TEST NORM	MICRO-ORGANISME	CONTACT TIJD	CONDITIE
VIRUS	EN 14476 Fase 2, Stap 1	Feline coronavirus (surrogaat van SARS-CoV-2)	2 min.	Verontreinigd 1
	DVV / RKI	Bovine Viral Diarree Virus (surrogaat van Hepatitis C Virus)	30 sec.	Verontreinigd 2
		Vaccinia virus	3 min.	
SCHIMMEL	EN 13624 Fase 2, Stap 1	<i>Candida albicans</i>	2 min.	Schoon
	EN 16615 Fase 2, Stap 2	<i>Candida albicans</i>	5 min.	Schoon
BACTERIE	EN 16615 Fase 2, Stap 2	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i>	5 min.	Schoon
	EN 13727 Fase 2, Stap 1	<i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i> <i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Proteus vulgaris</i> , <i>Escherichia coli</i> , Methiciline-resistente <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA), Carbapenem Resistente Enterobacteriaceae (CRE) <i>Klebsiella</i> , Vancomycin-resistente <i>Enterococcus faecium</i> (VRE) <i>Enterococcus faecium</i> , Multidrug-resistente <i>Acinetobacter baumannii</i> (MDRAB)	2 min.	Schoon

NUCLEÏNEZUUR	METHODE	CONTACTTIJD	CONDITIE
Deoxyribonucleic acid (DNA)	Spectrophotometrisch en fluorometrisch	1 min.	Niet van toepassing
Ribonucleic acid (RNA)			

Legende:

Schoon: 0.3g/l runderalbumine
Verontreinigd 1: 5% foetaal runderserum
Verontreinigd 2: 10% foetaal runderserum

Concentraat geproduceerd door: Tristel Solutions Ltd

België: Tristel NV, Antwerpen, België - T 03 889 26 40 - E belgium@tristel.com

Nederland: Tristel B.V., Amstelveen, Nederland - T 020 808 51 34 - E nederland@tristel.com

Voor Tristel octrooi-informatie kunt u terecht op www.our-patents.info/tristel

Neem contact op met Tristel, uw plaatselijke distributeur of bezoek www.tristel.com voor ondersteunende documenten zoals veiligheidsinformatiebladen, microbiologische testgegevens en rapporten.

DISTEL DOSING SYSTEM est destiné au nettoyage et à la désinfection des surfaces des dispositifs et équipements médicaux non invasifs, et des surfaces non poreuses dans l'environnement hospitalier tels que les cabinets de médecins généralistes, les laboratoires, les ambulances ainsi que les cabinets dentaires et vétérinaires. Il n'est pas destiné pour la désinfection des instruments et des dispositifs médicaux invasifs.

DISTEL DOSING SYSTEM détruit l'ADN et l'ARN, et est efficace contre les bactéries, les champignons et virus.

DISTEL DOSING SYSTEM est commercialisé conformément à la directive européenne sur les dispositifs médicaux (93/42/CEE et Amendement 2007/47/CE).

MODE D'EMPLOI

- Pour usage professionnel seulement.
- Portez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
- Retirez tout déchet solide de la surface avant utilisation.
- Ne pas utiliser sur des composants électriques.
- Éliminer conformément à la politique locale et aux réglementations nationales.
- Ne doit pas être utilisé sur des matériaux d'ameublement ou des matériaux poreux.

PRÉPARATION DE LA SOLUTION DE TRAVAIL

- Avant l'utilisation, vérifiez la date de péremption de la solution située sur l'étiquette de la bouteille de concentré.
- Avant de préparer la solution de travail, enregistrez le numéro de LOT du concentré et sa date de péremption sur l'étiquette du flacon doseur à l'aide d'un stylo marqueur permanent pour la traçabilité de la solution. Éliminez ce flacon après 6 mois.
- Si la date de péremption du concentré est dans un délai inférieur à six mois, indiquer cette date de péremption comme celle de la date d'expiration de la solution de travail.

1 LITRE DISTEL DOSING SYSTEM



Remplissez avec 100ml de solution concentrée jusqu'à la première graduation de volume sur le flacon doseur.



Remplissez avec 900ml d'eau du robinet jusqu'à ce que la solution atteigne la graduation de volume supérieur sur le flacon doseur.

500ml DISTEL DOSING SYSTEM



Remplissez avec 50ml de solution concentrée jusqu'à la première graduation de volume sur le flacon doseur.



Remplissez avec 450ml d'eau du robinet jusqu'à ce que la solution atteigne la graduation de volume supérieur sur le flacon doseur.



Fixez le bouchon doseur sur le flacon doseur.



Choisissez l'un des applicateurs disponibles et placez-le sur le flacon doseur

MODE D'EMPLOI

BOUCHON DOSEUR



Assurez-vous que le bouchon est bien fermé, puis renversez la bouteille à 180 degrés pour remplir le bouchon doseur. Remettez la bouteille en position verticale.



Ouvrez le bouchon et dosez la solution liquide directement sur une surface, ou sur une lingette de votre choix, en quantité suffisante pour la saturer complètement.



Essuyez la surface, en veillant à ce que la surface reste humide pendant le temps de contact requis. (Voir Tableau 1).

LE PULVÉRISATEUR



Vaporisez la solution liquide directement sur une surface ou sur une lingette de votre choix, en quantité suffisante pour la saturer complètement.



Essuyez la surface, en veillant à ce que la surface reste humide pendant le temps de contact requis. (Voir Tableau 1.).

LE MOUSSEUR



Retirez le bouchon et appuyez sur le moussEUR pour l'appliquer directement sur une surface, ou sur une lingette de votre choix, en quantité suffisante pour la saturer complètement. Remplacez le bouchon.



Essuyez la surface, en veillant à ce que la surface reste humide pendant le temps de contact requis. (Voir Tableau 1.).

Remarque: lorsque le moussEUR est utilisé pour la première fois, actionnez-le deux à quatre fois pour l'amorcer.

RÉUTILISER LA BOUTEILLE

Quand la solution de concentré a été épuisée, la bouteille de solution de concentré peut être réutilisée dans un flacon doseur pour la solution de travail.

- Avant de réutiliser le flacon doseur, retirez toutes les données de traçabilité de l'étiquette.
- Rincez les flacons doseurs avec de l'eau du robinet.



Rincez le flacon doseur avec de l'eau du robinet.



Retirez l'étiquette de concentré du flacon et jetez-la avec les déchets ménagers.



Appliquez l'étiquette de solution de travail fournie sur le flacon doseur.

Ce flacon peut maintenant être utilisé pour transporter et distribuer la solution de travail.

ORGANISME	NORME D'ESSAI	MICRO-ORGANISME	TEMPS DE CONTACT	CONDITION
VIRUS	EN 14476 Phase 2, Etape 1	Feline coronavirus (substitut de SARS-CoV-2)	2 min.	Souillé 1
	DVV / RKI	Bovine Viral Diarrhea Virus (substitut de Hepatitis C Virus)	30 sec.	Souillé 2
		Vaccinia virus	3 min.	
CHAM-PIGNON	EN 13624 Phase 2, Etape 1	<i>Candida albicans</i>	2 min.	Propre
	EN 16615 Phase 2, Etape 2	<i>Candida albicans</i>	5 min.	Propre
BACTÉRIE	EN 16615 Phase 2, Etape 2	<i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i>	5 min.	Propre
	EN 13727 Phase 2, Etape 1	<i>Staphylococcus aureus</i> <i>Enterococcus hirae</i> <i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Proteus vulgaris</i> , <i>Escherichia coli</i> , Le <i>Staphylococcus aureus</i> résistant à la métilicine (MRSA), Les entérobactéries résistantes aux carbapénèmes (ERC) <i>Klebsiella</i> , Entérocoque résistant à la vancomycine (ERV) <i>Enterococcus faecium</i> , <i>Acinetobacter baumannii</i> (MDRAB) multirésistant	2 min.	Propre

ACIDE NUCLÉIQUE	MÉTHODE	TEMPS DE CONTACT	CONDITION
Acide désoxyribonucléique (ADN)	Spectrophotométrique et fluorométrique	1 min.	Non Applicable
Acide ribonucléique (ARN)			

Légende:

Propre: 0.3g/l d'albumine bovine
Souillé 1: 5% de sérum foetal de veau
Souillé 2: 10% de sérum foetal de veau

Fabriqué par: Tristel Solutions Ltd

Belgique et Grand-Duché Luxembourg: Tristel SA, Smallandlaan 14 B, 2660 Anvers, Belgique
T 03 889 26 40 - E belgium@tristel.com

France: Tristel SaS, 130, Blvd de la Liberté, 59000 Lille, France - T 03 66 88 01 84 - E france@tristel.com

Suisse: Tristel AG, Sandgrube 29, CH-9050, Appenzell - T +41 715670658 - E schweiz@tristel.com

Pour informations relatives aux brevets de Tristel visiter www.our-patents.info/tristel

Contactez Tristel, votre distributeur local ou rendez-vous sur www.tristel.com, où vous trouverez des documents justificatifs tels que fiches de données de sécurité, données de tests microbiologiques et rapports.

cache™



Tristel Solutions Ltd, Lynx Business Park,
Fordham Road, Snailwell, CB8 7NY, UK
T +44 (0)1638 721500
E mail@tristel.com - W www.tristel.com



Tristel NV, Smallandlaan 14 B,
2660 Antwerp, Belgium

Brought to you by Tristel.



CE
2797



CCH/DISTEL/003/4 - 02/08/2000